



**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 2 de 10

**Caracterização química**

Massa lubrificante saponificada de lítio à base de óleo mineral com aditivos EP.

**Componentes relevantes**

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
12001-85-3	Zinc naphthenate			0,1 – < 1 %
	234-409-2			
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1B, Aquatic Chronic 2; H319 H317 H411			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

**Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE**

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
		Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE	
12001-85-3	234-409-2	Zinc naphthenate	0,1 – < 1 %
	oral: DL50 = > 2000 mg/kg		

**Conselhos adicionais**

DMSO-Extract &lt; 3 %; IP 346. Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

**SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros****4.1. Descrição das medidas de emergência****Recomendação geral**

Auto-proteção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

**Se for inalado**

Inalar ar fresco. Caso surjam sintomas ou em caso de dúvida, consultar o médico.

**No caso dum contacto com a pele**

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

**No caso dum contacto com os olhos**

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

**Se for engolido**

NÃO provocar o vômito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

**4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe informação disponível.

**4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Tratamento sintomático.

**SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios****5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Pó extintor. Areia. espuma resistente ao álcool.**Meios de extinção inadequados**

Jacto de água

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 3 de 10

**5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Enxofre óxido. fuligem. Óxidos de fósforo

**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

**Conselhos adicionais**

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para proteção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental****6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário. Respeitar a diretiva 98/24/CE, relativa à proteção da saúde e da segurança dos trabalhadores em relação a riscos provenientes de agentes químicos durante o trabalho.

**6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza****Outras informações**

Recolher mecanicamente. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

**6.4. Remissão para outras secções**

Manuseamento seguro: ver secção 7  
Proteção individual: ver secção 8  
Secção 12: Informação ecológica  
Eliminação: ver secção 13

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

**Orientação para prevenção de Fogo e Explosão**

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

**Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho**

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

**Conselhos adicionais**

Não respirar os vapores/aerossóis. Inalar ar fresco.

**7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco. Assegurar que os derrames são captados (por exemplo, em bacias de retenção ou superfícies de retenção). Conservar unicamente no recipiente de origem.

**Informações sobre armazenamento com outros produtos**

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.  
Manter afastado de: Agente oxidante

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 4 de 10

**Informações suplementares sobre as condições de armazenagem**

Proteger de: Radiação UV/luz solar. gelo. calor.  
 Temperatura de armazenagem recomendada: 5 - 40°C

**7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual****8.1. Parâmetros de controlo****Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Substância			
DNEL tipo		Via de exposição	Efeito	Valor
12001-85-3	Zinc naphthenate			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	1,18 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	3,3 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	0,29 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	1,7 mg/kg p.c./dia

**Valores PNEC**

N.º CAS	Substância		
Compartimento ambiental			Valor
12001-85-3	Zinc naphthenate		
Água doce			0,004 mg/l
Água doce (libertação intermitente)			0,04 mg/l
Água marinha			0 mg/l
Sedimento de água doce			0,015 mg/kg
Sedimento marinho			0,002 mg/kg
Microorganismos em estações de tratamento de águas residuais			0,6897 mg/l
Solo			0,001 mg/kg

**Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Controlo da exposição****Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual****Proteção ocular/facial**

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN 166

**Proteção das mãos**

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 5 de 10

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

**Protecção da pele**

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

**Protecção respiratória**

em caso de aplicação e uso correctos e em condições normais, a utilização de uma protecção respiratória não é necessária.

**SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas****9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	Pasta	
Cor:	azul	
Odor:	caraterístico	
Limiar de odor:	não determinado	
		<b>Método</b>
Ponto de fusão/ponto de congelação:	>180 °C	
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	> 250 °C	
Inflamabilidade:	Não há dados disponíveis	
Inferior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis	
Superior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis	
Ponto de inflamação:	> 200 °C	DIN EN ISO 2592
Temperatura de auto-ignição:	Não há dados disponíveis	
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis	
Valor-pH:	Não há dados disponíveis	
Viscosidade/cinemático: (a 40 °C)	110 mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562 - Óleo de base
Hidrossolubilidade:	Não misturável	
Solubilidade noutros dissolventes		
Não há dados disponíveis		
Coefficiente de partição n-octanol/água:	Não há dados disponíveis	
Pressão de vapor:	Não há dados disponíveis	
Densidade (a 20 °C):	0,95 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Densidade relativa do vapor:	Não há dados disponíveis	
Características das partículas:	Não há dados disponíveis	

**9.2. Outras informações****Informações relativas às classes de perigo físico**

Perigos de explosão

Avaliação: não Explosivo.

Temperatura de auto-ignição

sólido:

não capaz de combustão espontânea.

gás:

Não há dados disponíveis

Propriedades comburentes

Não há dados disponíveis

**Outras características de segurança**

Velocidade de evaporação:

Não há dados disponíveis

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 6 de 10

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade****10.1. Reatividade**

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

**10.2. Estabilidade química**

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

**10.3. Possibilidade de reações perigosas**

Não se conhecem reações perigosas.

**10.4. Condições a evitar**

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Não sobreaquecer para evitar a decomposição pelo calor.

**10.5. Materiais incompatíveis**

Reacção com : Agente oxidante, forte

**10.6. Produtos de decomposição perigosos**

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Enxofre óxido. fuligem.

**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidade aguda**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mistura não testada.

**ATEmix calculado**

ATE (via oral) > 2000 mg/kg; ATE (via cutânea) > 2000 mg/kg; ATE (via inalatória vapor) > 20 mg/l; ATE (via inalatória pó/névoa) > 5 mg/l

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
12001-85-3	Zinc naphthenate				
	via oral	DL50 > 2000 mg/kg	Ratazana	Study report (2018)	OECD Guideline 423

**Irritação ou corrosão**

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Efeitos sensibilizantes**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Contém Zinc naphthenate. Pode provocar uma reacção alérgica.

**Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**

Mutagenicidade em células germinativas: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 7 de 10

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

**Perigo de aspiração**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**11.2. Informações sobre outros perigos****Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

**Conselhos adicionais**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1. Toxicidade**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico			[h]   [d]	Espécies	Fonte	Método
12001-85-3	Zinc naphthenate						
	Toxicidade aguda para peixes	LL50 mg/l	> 100	96 h	Cyprinus carpio	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r	4 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 201
	Toxicidade aguda para crustáceos	EL50	35 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Toxicidade bacteriana aguda	EC50 ( )	5,2 mg/l	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Water research volume 17, nr10, 1363-136	OECD Guideline 209

**12.2. Persistência e degradabilidade**

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**12.3. Potencial de bioacumulação**

Não há dados disponíveis

**Coefficiente de partição n-octanol/água**

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
12001-85-3	Zinc naphthenate	0,8

**BCF**

N.º CAS	Nome químico	BCF	Espécies	Fonte
12001-85-3	Zinc naphthenate	69,48	Capoeta fusca	Water Qual Expo Heal

**12.4. Mobilidade no solo**

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

**12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 8 de 10

**12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

**12.7. Outros efeitos adversos**

Não há dados disponíveis

**Conselhos adicionais**

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

120112 RESÍDUOS DA MOLDAGEM E DO TRATAMENTO FÍSICO E MECÂNICO DE SUPERFÍCIE DE METAIS E PLÁSTICOS; Resíduos da moldagem e do tratamento físico e mecânico de superfície de metais e plásticos; ceras e gorduras usadas; resíduo perigoso

**Eliminação das embalagens contaminadas**

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU ou número de** -

**ID:**

**14.2. Designação oficial de** -

**transporte da ONU:**

**14.3. Classe(s) de perigo para** -

**efeitos de transporte:**

**14.4. Grupo de embalagem:** -

**Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU ou número de** -

**ID:**

**14.2. Designação oficial de** -

**transporte da ONU:**

**14.3. Classe(s) de perigo para** -

**efeitos de transporte:**

**14.4. Grupo de embalagem:** -

**Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU ou número de** -

**ID:**

**14.2. Designação oficial de** -

**transporte da ONU:**

**14.3. Classe(s) de perigo para** -

**efeitos de transporte:**

**14.4. Grupo de embalagem:** -

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Número ONU ou número de** -

**ID:**

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 9 de 10

**14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -

**14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte:** -

**14.4. Grupo de embalagem:** -

**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

**14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI**

não aplicável

**Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação****15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

**15.2. Avaliação da segurança química**

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

**SECÇÃO 16: Outras informações****Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 4,6,9.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL EP Multi-Grade Grease LM 2 EP BLUE**

Data de revisão: 15.07.2025

Código do produto: 717058

Página 10 de 10

**Abreviaturas e acrónimos**

Eye Irrit: Irritação ocular

Skin Sens: Sensibilização cutânea

Aquatic Chronic: Perigo crónico para o ambiente aquático

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).

ADR - Acordo Europeu sobre o Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada; ADN - Acordo Europeu sobre o Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Via Fluvial; ASTM - Sociedade Americana para Teste de Materiais; pc - peso corporal; ATE - Estimativas de Toxicidade Aguda; CAO - Companhia Aérea de Carga; CAS - Serviço de Resumos Químicos; DIN - Norma do Instituto Alemão de Normalização; GHS - Sistema Globalmente Harmonizado; BPL - Boas Práticas de Laboratório; IARC - Agência Internacional de Pesquisa em Câncer; IATA - Associação Internacional de Transporte Aéreo; IC50 - Concentração inibitória máxima média; ICAO - Organização da Aviação Civil Internacional; IMDG - Mercadorias Perigosas para Embarques Internacionais; IMO - Organização Marítima Internacional; ISO - Organização Internacional de Normalização; LC50 - Concentração letal para 50% de uma população de teste; LD50 - Dose letal para 50% de uma população de teste (dose letal mediana); MARPOL - Convenção Internacional para a Prevenção da Poluição por Navios; nós. - Não especificado; Nch - padrão chileno; NO(A)EC - Concentração sem efeito observado (negativo); NO(A)EL - Nenhum efeito (adverso) observado; NOELR - Taxa de carregamento sem efeito observado; NTP - Programa Nacional de Toxicologia; OCDE - Organização para Cooperação e Desenvolvimento Económico; OPPTS - Gabinete de Segurança Química e Prevenção da Poluição; PBT - Persistente, Bioacumulativo e Tóxico; (Q)SAR - Relacionamento Estrutura Atividade (quantitativo); REACH - Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos; RID - Convenção Relativa ao Transporte Ferroviário Internacional; SADT - Temperatura de Decomposição Auto Acelerada; FDS - Ficha de Dados de Segurança do Material; TDG - Transporte de Mercadorias Perigosas; ONU - As Nações Unidas; UNRTDG - Recomendações das Nações Unidas sobre o Transporte de Mercadorias Perigosas; vPvB - Muito persistente e muito bioacumulável

**Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)**

H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH208	Contém Zinc naphthenate. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

**Outras informações**

A mistura não está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos componentes relevantes foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*